



PANORAMA BERLINOIS

Spectacle et inspiration sont assurés au *Radisson Blu Hotel* de Berlin qui s'est doté, en 2007, d'un nouvel espace d'événements et d'événementiels hors pair : les cinq salles modulables et les quatre foyers s'étendent sur les 1 400 m² des deux derniers étages. Dans ce *DomLounge* futuriste, tout en verre et en acier, réchauffé par des tons orange et du bois clair, les participants apprécieront particulièrement la splendide vue sur Berlin et sa célèbre *Fernsehturm*. Proche de l'avenue huppée *Unter den Linden* et à deux pas du Dôme, l'hôtel 5 étoiles s'est imposé comme une adresse *business* incontournable de la capitale allemande : les 427 chambres à l'ameublement moderne, les 2 bars, les 2 restaurants, le spa avec piscine et l'ascenseur-spectacle, au cœur d'un aquarium de 2 500 poissons, donnent le vertige. ●

BERLIN PANORAMA

In 2007, the spectacular *Radisson Blu Hotel* in Berlin acquired a stunning new events facility: 5 modifiable conference rooms and 4 lobbies covering 1,400 m² on the building's two uppermost floors. Visitors to the futuristic, glass and steel *DomLounge*, with its warm orange tones and clear wood décor, will appreciate the splendid view of Berlin and its famous Television Tower. Close to the prestigious shopping street, *Unter den Linden*, and to the Dome, the 5-star hotel has become one of the German capital's leading business addresses, offering not only 427 rooms with modern furnishings, 2 bars, 2 restaurants, and a spa and swimming pool complex, but also a lift in the middle of an aquarium stocked with 2,500 fish. ●

RADISSON BLU HOTEL DE BERLIN *****

Karl-Liebknecht-Strasse 3, D-10178 Berlin

Tél. : 0049.30.238.28.0

www.radissonblu.com/hotel-berlin

427 chambres à partir de 139 euros / 427 rooms from 139 euros



LONDRES, À PAS DE GÉANT

Le *Hilton London Metropole* est immense. Son slogan : "3,000 can meet, 2,000 can eat, 1,000 can sleep", dit tout. Aucun autre hôtel anglais ne peut s'enorgueillir d'accueillir autant de monde. Les 54 salles de réunion permettent aux organisateurs de trouver forcément une pièce adaptée à leur événement. Si la façade du 4 étoiles, près d'Oxford Street et de Hyde Park, n'est pas très avenante, le confort des chambres, plutôt classiques ou de charme anglais en bois massif et en cuir, est optimal. Pour les repas, c'est l'embaras du choix au *Metropole* : un panini à toute heure, les spécialités asiatiques du *Nippon Tuk*, un restaurant offrant en plus une vue spectaculaire, ou les saveurs méditerranéennes au *Fiamma* et, même à 2 heures du matin, un poulet à la cardamone au *Lounge Bar*. ●

GIANT STEPS IN LONDON

As its slogan – "3,000 can meet, 2,000 can eat, 1,000 can sleep" – brashly suggests, the *Hilton London Metropole* is simply immense. No other hotel in the UK is capable of accommodating so many people. With 54 meeting rooms to choose from conference organisers are bound to find what they're looking for. If the façade of the 4 star hotel, located near Oxford Street and Hyde Park, leaves something to be desired, the comfortable English-style rooms are a delight. In terms of cuisine, there is a permanent choice at the *Metropole*. Panninis are available around the clock, the *Nippon Tuk* offers Asian specialities and a breathtaking view of the British capital, and the *Fiamma* provides tasty Mediterranean fare... ●

HILTON LONDON METROPOLE *****

225, Edgware Road, London W2 1JU

Tél. : 0044.207.402.41.41

www.hilton.com

1058 chambres à partir de 105 euros / 1,058 rooms from 105 euros